



**HAL**  
open science

# Lactation spontanée et lait divin dans la littérature sanskrite : mythes et réalités

Amandine Wattelier-Bricout

► **To cite this version:**

Amandine Wattelier-Bricout. Lactation spontanée et lait divin dans la littérature sanskrite : mythes et réalités. Lait divin, Véronique Dasen; Gabriella Pironti; Francesca Prescendi, May 2024, Paris Institut national d'histoire de l'art (INHA), France. hal-04567200

**HAL Id: hal-04567200**

<https://hal.science/hal-04567200v1>

Submitted on 3 May 2024

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

# Lactation spontanée et lait divin dans la littérature sanskrite : mythes et réalités

Amandine Wattelier-Bricout  
CESAH-CNRS GREI



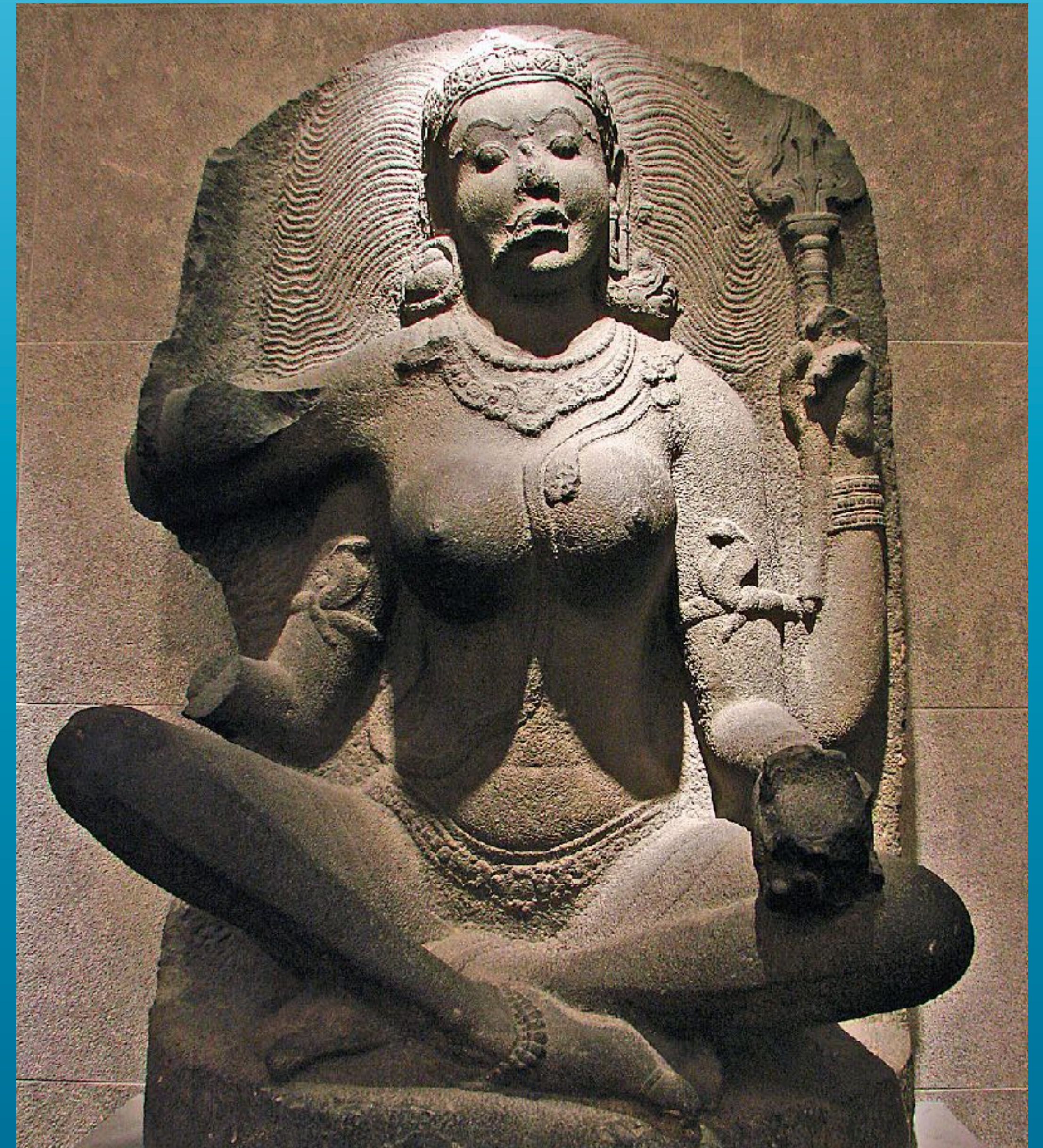


Shiva and Parvati, ca. 1810 - ca. 1820 , <https://collections.vam.ac.uk/item/O67676/shiva-and-parvati-painting-unknown/>

Allaitement et brahmanisation

Skanda et les mātṛkā :  
*Mahābhārata*,  
*Āraṇyakaparvan* (11ème  
avant - 11ème après)

3.215.18 “Sois notre fils : réjouis-  
nous nous qui sommes troublées  
par l’amour et donnons du lait”



Statue de granite tchola (ixe – xe siècle) de la Mâtrikâ Maheshvari, munie d'un trident ;  
le cippe représente le taureau Nandi (Musée Guimet, Paris). [https://fr.wikipedia.org/  
wiki/Mâtrikâ#/media/Fichier:Matrika\\_Inde\\_Musée\\_Guimet\\_11073.jpg](https://fr.wikipedia.org/wiki/Mâtrikâ#/media/Fichier:Matrika_Inde_Musée_Guimet_11073.jpg)

# Maladies infantiles dans les textes médicaux

*Caraka et Suśruta saṃhitā* I-IIIème / III-IVème s.; *Kumāratantra*, *Uḍḍīśatantra* VIIIème et plus...



Palm leaves of the Sushruta Samhita or Sahottara-Tantra from Nepal, stored at Los Angeles County Museum of Art. The text is dated 12th-13th century while the art is dated 18th-19th century. [https://en.wikipedia.org/wiki/Sushruta\\_Samhita#/media/File:The\\_Susruta-Samhita\\_or\\_Sahottara-Tantra\\_\(A\\_Treatise\\_on\\_Ayurvedic\\_Medicine\)\\_LACMA\\_M.87.271a-g\\_\(1\\_of\\_8\).jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Sushruta_Samhita#/media/File:The_Susruta-Samhita_or_Sahottara-Tantra_(A_Treatise_on_Ayurvedic_Medicine)_LACMA_M.87.271a-g_(1_of_8).jpg)

Pūtanā et Kṛṣṇa :  
*Harivaṃśa* (I-III<sup>ème</sup>  
s.) et *Bhāgavata*  
*Purāṇa* (V-XIII<sup>ème</sup> s.)



A 17th-century wooden sculpture of Putana with Krishna from Kerala, Art of India in the Art Institute of Chicago, [https://en.wikipedia.org/wiki/Putana#/media/File:Kerala,\\_krishna\\_bambino\\_che\\_uccide\\_l'orchessa\\_putana,\\_xvii\\_secolo.jpg](https://en.wikipedia.org/wiki/Putana#/media/File:Kerala,_krishna_bambino_che_uccide_l'orchessa_putana,_xvii_secolo.jpg)

# Pūtanā en mère allaitante



- *Bhāgavata Purāṇa* 10.6.4-5 “Un jour, la démone Pūtanā, elle qui est capable de voler et d’aller où bon lui semble, se transforma grâce à ses pouvoirs en une très belle femme et se rendit à Gokula demeure de Nanda. La fleur du jasmin s’entrelaçait dans les tresses de ses cheveux; le développement de ses hanches et de ses seins faisait ressortir la finesse de sa taille; elle portait de magnifiques vêtements; ses pendants d’oreilles étincelaient, en s’agitant, entre les boucles mobiles de cheveux qui encadraient sa figure”



Choisir une bonne  
nourrice :  
*Caraka saṃhitā* ;  
*Suśruta saṃhitā*

Critères physiques, moraux et  
sociaux





# Lait divin : croissance et longue vie

Reclining Gaurī with child (Sadyojāta) Śiva. Pāla period, 11th century, Northeast India or Bangladesh (Probably Northwest Bengal) <https://www.ajspeelman.com/antiques/reclining-gauri-with-child-sadyojata-siva/>

« Que ce jeune garçon tète la longue vie, qu'il atteigne la  
vieillesse. Que de ce sein il obtienne longue vie, gloire,  
vigueur, renom et force ! »

**-*Hiraṇyakeśingṛhyasūtra* Yajurveda noir, Praśna II, Paṭala 1, section 4, vers 3 (IV-  
IIIème avant notre ère)**

« « Ô ma belle ! Que les quatre océans fassent éternellement couler le lait dans tes deux seins, afin d'augmenter la force de cet enfant ! » »

« Ô ma belle au beau visage ! Que l'enfant qui a bu ton lait, suc de l'immortalité, obtienne une longue vie, tout comme les dieux après avoir consommé l'*amṛta* ! » »

***Suśruta saṃhitā*, chapitre XXVII**



# Croissance fulgurante de Skanda

Naissance de Kārttikeya, Inde méridionale, Mysore, vers 1825. Jagdish and Kamla Mittal Museum of Indian Art, Hyderabad.

« Elles qui désiraient un fils, s'écrièrent toutes "C'est le mien". Ayant perçu l'affection de ces mères, le bienheureux (Skanda) but leur lait jaillissant de ses six bouches. »

**-Mahābhārata 9.43.12**

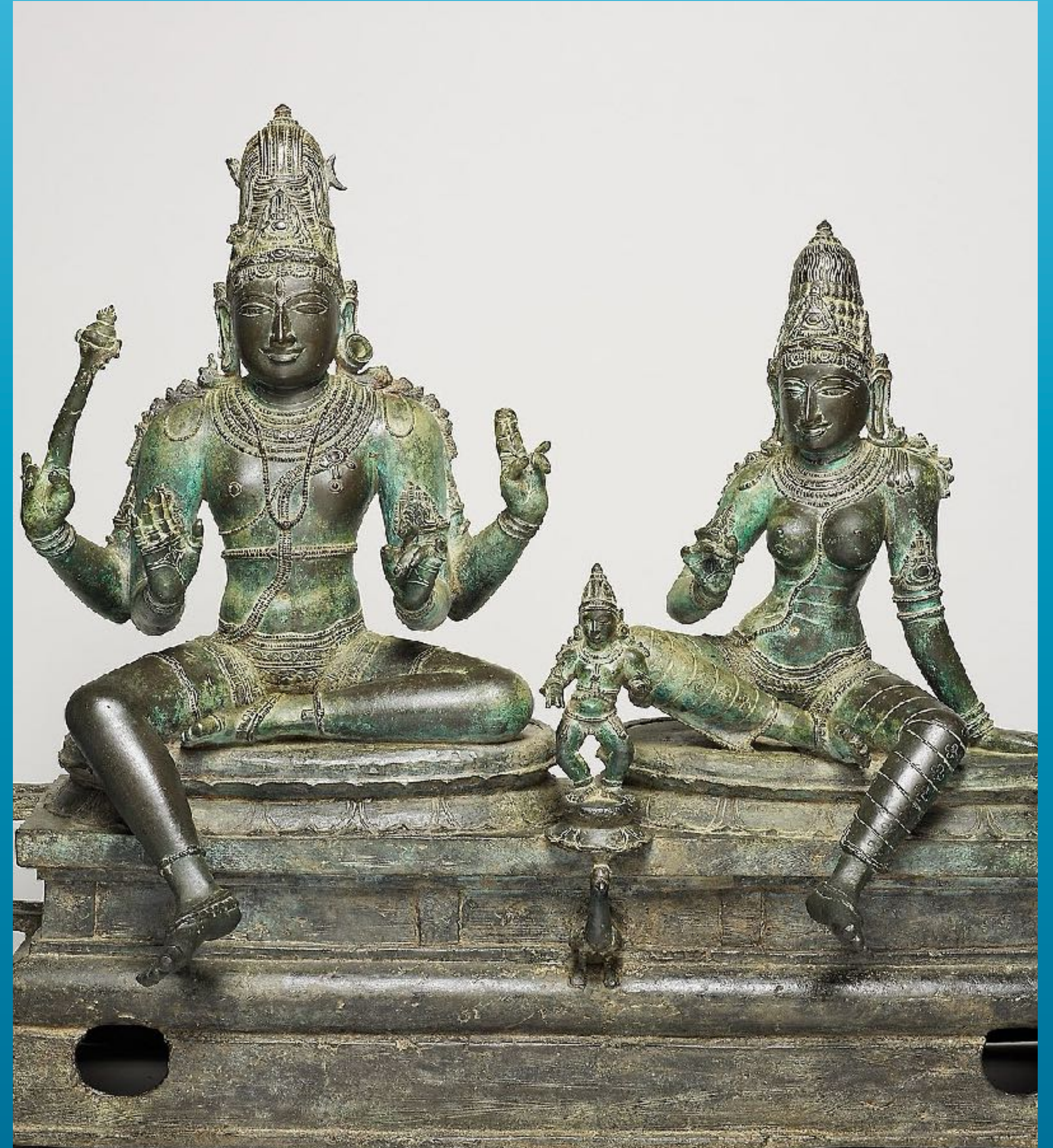
« Les Kṛttikā ressentant de l'affection pour ce nouveau-né nourrirent cet enfant des flots de leurs seins. »

**-Mahābhārata 13.84.76**

« Alors les attendants d'Indra avec la troupe des Marut confièrent le nouveau-né aux Kṛttikā en raison de la bonne réputation de leur lait. Après s'être complètement engagées auprès de ce seul nourrisson, celles-ci, persuadées que cet enfant était leur fils à elles toutes, donnèrent du lait. Alors, toutes les divinités dirent « Ce fils sera connu sous le nom de Kārttikeya dans les trois mondes, cela ne fait aucun doute ! ». [...] Alors le lait extraordinaire des Kṛttikā nourrit cet être [qui], après s'être donné six visages, prit le nectar jailli des seins de ces six femmes. Après avoir reçu le lait durant un seul jour, ce tout-puissant, dont le corps était encore celui d'un très jeune enfant, vainquit par sa propre vaillance les hordes armées de Daitya. »

**-Rāmāyaṇa 1.36.23-25**

# Adoption par lactation spontanée : la création d'une famille divine



God Shiva and Goddess Uma Seated with Their Son, Skanda (Somaskanda). Tamil Nadu, India. Bronze. 62.6 x 75 x 31.4 cm (25 x 28 1/2 x 12 3/8 in.). Credit: Robert Allerton Purchase Fund. Reference Number: 1966.334. <https://www.artic.edu/artworks/25667/god-shiva-and-goddess-uma-seated-with-their-son-skanda-somaskanda>

« Des seins de Śivā (Pārvatī) du lait, né de sa joie  
[d'apprendre la naissance de Skanda] se mit à couler. »

*-Śivapurāṇa Rudrasaṃhitā Kumāra khaṇḍa 2.70*



« Il est dit dans les traités qu'il existe seize sortes de mères :  
celle qui nourrit l'enfant, celle qui le porte et le nourrit pendant la grossesse, l'épouse du précepteur, l'épouse de la divinité tutélaire, l'épouse du père, la fille (du père), la fille de son frère (le frère du père), la sœur (du père), la belle-sœur (du père), la belle-mère, la grand-mère paternelle, la grand-mère maternelle, l'épouse du frère, la sœur de la mère, la sœur du père, l'épouse de l'oncle maternel. »

**-Brahmavaivartapurāṇa, Gaṇeśa khaṇḍa, 15.40-44**

# Allaiter et adopter un arbre : *Skandapurāṇa* (VI-VIIème siècle)



Radha with Her Confidant, Pining for Krishna", Folio from the "Second" or "Tehri Garhwal" Gita Govinda (Song of the Cowherd), Indian, ca. 1775–80, <https://www.metmuseum.org/art/collection/search/662782>

« En ton absence, ô seigneur des dieux, alors que je me promenais sur la mont Mandara, je vis une tendre et charmante pousse d'aśoka. J'ai pensé : ce jeune arbre pourrait être mon fils sans problème, une fois Rudra de retour. Ô Mahādeva, toi qui purifies les deux fois nés, du lait s'est mis à couler de mes deux seins par amour pour ce fils, lait qui est un flot de nectar et apporte le bonheur! »

***-Skandapurāṇa 158.69-71***

« Sans relâche, elle fit croître elle-même par les flots de ses seins semblables à des jarres de jeunes arbres. Même Guha (Skanda) ne put éliminer les attentions maternelles de celle-ci (Pārvatī) envers eux, ses enfants premiers-nés. »

**-Kumārasaṃbhava, Kālidāsa V.14**

« Tu vois devant tes yeux ce pin devadarou : il fut adopté pour fils par celui, sur les drapeaux duquel est peint le taureau, ce Dieu, à qui la mère de Skanda fit connaître la saveur du lait distillé de ses mamelles, semblables à des jarres d'or. »

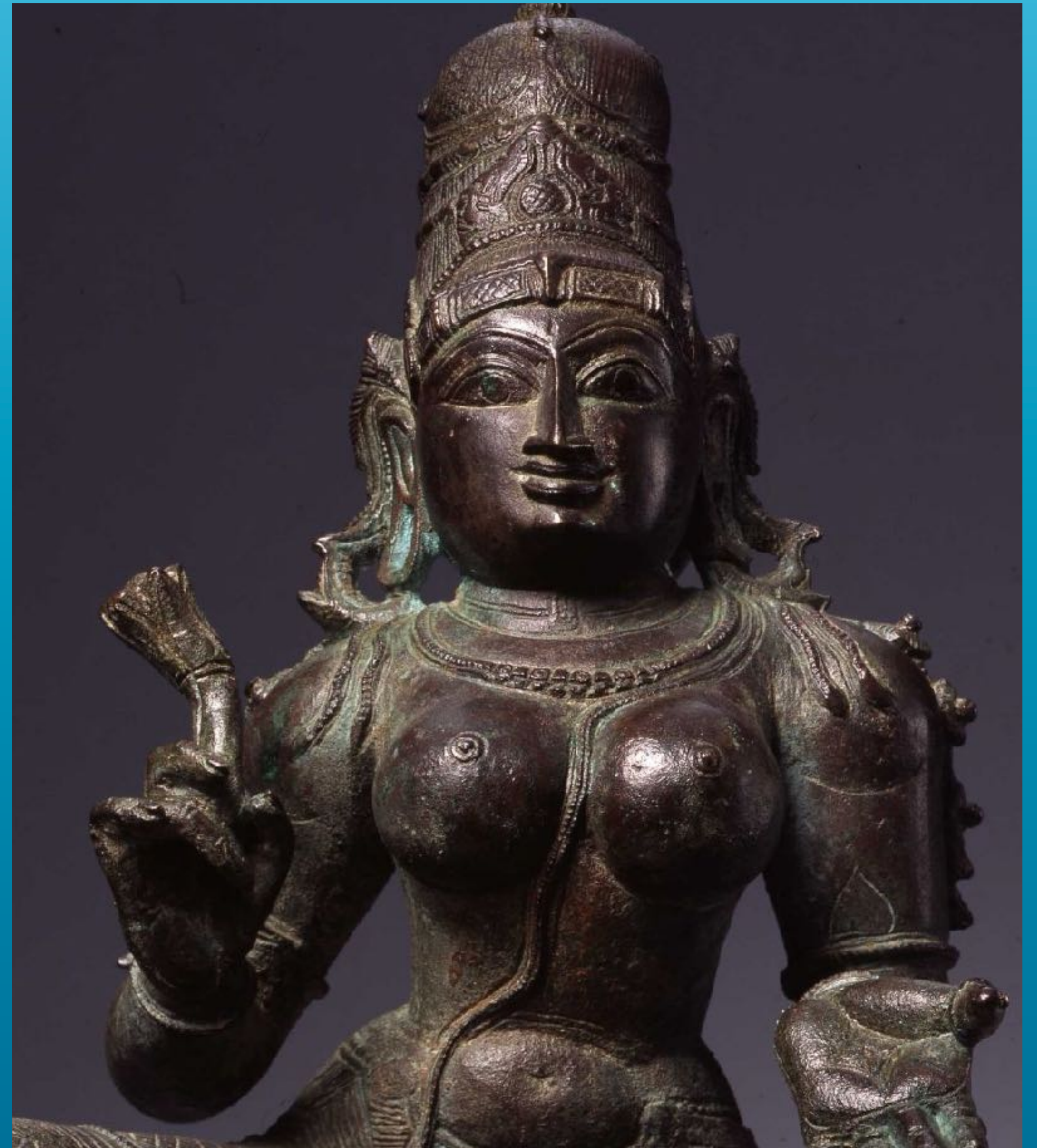
**-Raghavaṃśa , Kālidāsa II.36-37**

# *payo-dhara*

Un jour une femme Caṇḍalā nommée Suyyā, qui balayait un tas de poussière dans la rue, trouva une jarre de terre toute neuve avec son couvercle. Soulevant le couvercle, elle vit un enfant couché au milieu (de la jarre) : ses yeux étaient comme des feuilles de lotus et il suçait ses doigts. « Ce joli (enfant) a dû être abandonné par quelque mère malheureuse », se dit-elle, tandis que, par l'effet de sa tendresse, ses seins se mettaient à répandre (du lait)

*Rājatarāṅginī* V.74-80 (XII<sup>ème</sup> siècle)

A Vijayanagara bronze figure of Uma, 14th/15th century, South Indian <https://www.ajspeelman.com/antiques/a-vijayanagara-bronze-figure-of-uma/>



# Les pouvoirs du lait maternel

- Allaitement et métamorphose positive
- Allaitement et relation au divin : dévotion maternelle comme le paradigme de la *bhakti* et la valeur d'ambrosies du lait maternel
- Élan d'amour maternel, lactation et adoption : allaitement comme lien de filiation
- Seins porteurs de lait et relation à la nature

